

SWEA *Bladet*

Swedish Women's Educational Association International, Washington D.C.
chapter Årgång 8, Nummer 4, December 2006

Foton från årets
basarer
Sidan 2-3

Ordförande har
ordet
Sidan 4

House of Sweden
invigt
Sidan 6-7

Kallelse till
Årsmöte 2007
Sidan 8

Hur firar Sweorna
jul egentligen?
Sidan 10

Glimtar ur Swea
DCs historia
Sidan 12—13

Swea DCs 25-
årsfest
Sidan 14-16



Foton från årets Basarer

2006 slog Swea DC på stort. Förutom 25-årsfest blev det även 2 julbasarer. Om inte Washingtonborna nu har mättat sitt behov av svenskhet, så kan i alla fall inte Swea klandras. Först hölls den traditionsenliga basaren i St. Columba Church. Tillströmningen var stor och kommersen på topp. I år hade Swea ett ovanligt rikt utbud på varor som alla var tillverkade i Sverige. Som exempel kan nämnas glas från Reijmyre Glasbruk, linne från Klassbols Väveri och från Ekelunds Väveri. Dalahästar från, var annars, Dalarna och mycket annat. I år fanns det dessutom många detaljer för hemmet. Bl.a. kan nämnas mycket vackert stengods från Himla of Sweden samt deras linne. Om ni är intresserade att ännu en gång titta på just de sistnämnda varorna kan ni kontakta Anne Marie McGowan som tar upp beställning på lampor, dukar och stengods. Dessutom har Anne Marie erbjudit sig att visa glas från Reijmyre i sitt hem. Hon kan nås på (301) 229-1787

Pyssetrummet för barn gjorde stor succé även i år, tack vare Anna Sara Dahlborg, som fick stor hjälp av Fanny Swenneke. - Vi gjorde de populära änglarna som vi också gjorde förra året. För dom äldre barnen hade vi julhjärtan, och så en ny sak - att rita/dekorera snöflingor att hänga i julgranen. Det gick superbra och jag fortsätter att lära mej om vad som funkas och inte, säger Anna Sara

/Kristina W. Smith



Sweas medlemsansvarige Cecilia Browning visar upp sin folkdräkt och sitt bästa leende på St Columba Church

Förutom den traditionella bazaaren deltog Swea i House of Swedens julbasar den 9 december. Tillströmningen av besökare var god och åtgången på varor och café var enastående.



Svenskt hantverk med utsikt över Potomacfloden



Inte konstigt att Sweas café hade en rykande åtgång



En vacker servis från Reijmyre

*Kerstin Hendrickson
underhöll
basarbesökarna på
St Columba Church
med nyckelharpa.*



Även på House of Sweden var glasen från Reijmyre mycket populära

SWEA Bladet

Ansvarig utgivare / SWEA Ordförande

Monika Sergio

Redaktör Kristina W. Smith

tel. 703 912 4258

epost: sweabladet_dc@yahoo.com

Annonsansvarig Linda Jönsson

tel: 202 373 9426

epost: sweapr@gmail.com

Layout Kristina W. Smith

Tryck: Global Printing, Inc

Omslagsfoto : Kate Novak på Swea DCs 25-års-jubileum.

Fotograf: Kristina W. Smith

Annonspriser

Visitkort \$45 per nummer

1/4 sida \$75 per nummer

1/2 sida \$135 per nummer

1/1 sida \$255 per nummer

SWEA Bladet publiceras 4 gånger om året. Upplagan är 300.

Manusstopp kommande nummer:

1 mars för #1 2007

1 maj för #2 2007

Om SWEA

Swedish Women's Educational Association (SWEA) är en global ideell förening för svenska och svensktalande kvinnor som är eller har varit bosatta utomlands. Genom att samla Sweor kring vårt gemensamma språk, vårt svenska ursprung och kulturarv blir SWEA både en träffpunkt och ett skydds nät med länkar över hela världen som gör livet utomlands lättare och ger stöd vid utflyttning och återkomst till Sverige.

SWEAs syfte är att värna om det svenska språket, stödja och sprida kännedom om svensk kultur och svenska traditioner, förmedla personliga och professionella kontakter, samt etablera ett nätverk Sweor emellan över hela världen. SWEA stöder utbildning genom stipendier samt olika projekt med svensk anknytning. Idag har SWEA cirka 8 000 medlemmar i 76 lokal-föreningar i 34 länder på sex kontinenter. För mer information, se www.swea.org.

Medlemsavgift: \$45 per år. För medlemsansökan i Washington-området, kontakta Cecilia Browning (zoowindy@aol.com).

Ordförande har ordet

Tre år i SWEAs Styrelse har gått väldigt fort – som en virvelvind som plötsligt sveper tvärs igenom ens hus... Mitt mandat är snart slut och det är dags för en återblick.

Vad är det då som hänt under dessa tre år och som kan vara av speciellt intresse. Under mitt första år, som ansvarig för Programkommitteen, möblerade vi om och lade till ett och annat i våra program och ansträngde oss att sätta lite extra färg på en del av våra traditionella evenemang. Vi gick också in för att skapa mer variation så att man kunde bjuda på något för alla vid olika tidpunkter. Det har varit diverse nya utflyktsmål och fler informativa program. Vi hoppades och lyckades nog på så sätt att attrahera fler medlemmar bland de yngre svenskorna här i Washington-området.

Som ordförande under de följande två åren har jag försökt inrikta våra ansträngningar på att modernisera och förenkla så mycket som möjligt. Vi var väl medvetna om att vi nu skulle fylla 25 år och att det var tid att se till att vi följde med i utvecklingen. Det gäller ju att göra det möjligt även för alla dem som är yrkesarbetande och har mycket annat på sitt program, att kunna vara med och engagera sig i SWEA. Färre och kortare möten, mer elektronisk kommunikation, bättre samordning etc; det handlar om att rationalisera kort sagt, liksom alla andra. Samtidigt är det viktigt att det inte blir för opersonligt.

Man får heller inte glömma att majoriteten av våra medlemmar har varit med länge och därför har hunnit bidra på många väsentliga sätt att göra SWEA Washington DC till en av de största avdelningarna i USA med en solid ekonomisk bas att stå på. De har också hunnit forma vår förening till något som passar våra medlemmar och den plats där de bor. Det är något väl värt att bygga på och att vidareutveckla. En viktig förutsättning för att en ideell-organisation som SWEA skall lyckas i sin målsättning bygger på ett effektivt och smidigt samarbete mellan äldre och nyare medlemmar. I annat fall blir det svårt att hålla alla medlemmars intresse levande. Vi lider ibland av lite växtverk men sådant är ju naturligt och övergående.

Man vill också tänka lite längre fram i tiden, planera långsiktigt så att en organisation som SWEA kan fortsätta att växa och vara en inspirationskälla för så många svenskor som möjligt, undvika fallgropar och ta vara på alla fina möjligheter. Vi måste komma ihåg dessutom att vi inte bara arbetar för oss själva; en av våra huvuduppgifter är att på olika sätt väcka intresse för Sverige och svensk kultur och tradition långt utanför Sveriges gränser. SWEA såsom internationell organisation har på 25 år verkligen gjort detta ganska effektivt med sina många avdelningar världen runt. Vår egen avdelning har speciellt goda förutsättningar att uppfylla denna målsättning. Vi är i USAs huvudstad och vi har gott samarbete med Sveriges Ambassad och nya House of Sweden. Vi har inlett en väldigt god fortsättning i denna ambition med flera evenemang nu på några få månader, nämligen vår Jubileumsfest samt en extra Julbasar i samverkan med House of Sweden i ett led att presentera det bästa av svenska traditioner i ännu högre grad än vad vi redan tidigare gjort.

Sammanfattningsvis vågar jag nog säga att vi öppnat ett nytt och intressant kapitel. Vi har lyckats tillföra SWEA lite 'new energy' och det gäller nu att bygga vidare på det. Vi har två viktiga instrument för detta, vårt SWEA-Blad och vår Hemsida. Där finns det en hel del man fortfarande inte hunnit göra och det är min förhoppning att man där framöver gör en del insatser. Det är ett viktigt steg i att också få fler sponsorer och fler annonsörer.

SWEA/SWEA har nog lyckats långt över sina vildaste förväntningar för över 25 år sedan och det är nu bara att fortsätta att växa och förnya sig. Det stora intresset för vår Julbasar nyligen är en av flera indikationer som tyder på att vi blir allt mer kända inte bara här i området utan även bortom våra egna gränser.

Det har varit en lärorik utmaning att leda SWEA in i ett nytt skede av 25 år till. Utmaningar är ju vad man alltid söker och just denna har varit speciellt intressant för mig. Jag är väldigt glad att jag fick denna chans. Ett stort tack till alla dem som gett mig sitt förtroende och sitt helhjärtade stöd under denna tid. Det hade varit svårt annars.

Med önskan om en trevlig Helg, Gott Nytt År och en riktigt God Fortsättning.



Monika Sergio

Programkommittén

2006

Nu lider 2006 mot sitt slut och vi i programkommittén tittar ganska nöjda tillbaka på ett fullspäckt år, vi hoppas att alla ni - våra medlemmar - också är nöjda och att ni alla har hittat något som passar just er. Vi har försökt att ha aktiviteter som ska passa de flesta, något på dagen, något på kvällen, något på helgen, något i Virginia, något i Maryland, något i DC, något nära tunnelbanan, något med mycket parkering, något kulturellt, något underhållande, något bildande, något för familjen, något utan familjen, ja, kort sagt – något för alla!

Vi i programkommittén vill höra vad ni tycker om alla våra arrangemang! Hör av er till oss och berätta vad ni har tyckt om, vad ni inte har tyckt om, vad ni tycker att vi har för mycket av och vad ni tycker att vi saknar! Vi gör ju det här för er, så ju mer ni berättar för oss desto bättre kan vi anpassa SWEA's program efter era önskemål!

Har du något förslag på en aktivitet som du tycker skulle passa oss i SWEA, hör av dig till Lena Persson 571-224-6798, Nina Andgren nandgren@hotmail.com eller Cecilia Westling cwe@swedish.com.

Våren 2007

När detta SWEA-bladet skrivs håller vi i programkommittén som bäst på att planera för vårens program! Som vanligt kommer vi att ha en tillställning i februari/mars där vi bjuder in en intressant talare som kan kan underhålla oss medan vi njuter av den svenska klassikern ärtsoppa med punch. Lite senare under våren är det vårpicknick där vi hoppas kunna erbjuda underbart vårväder, utomhuslekar och traditionell svensk grillning med varmkorv och bröd. Som vanligt brukar ju tiden gå så fort på våren så innan vi vet ordet av är det ännu en gång dags för SWEA att tillsammans med ambassaden hälsa årets Jenny Lind stipendiat välkommen till staden.

Förutom dessa fasta traditioner kommer vi även att fortsätta ha våra numera etablerade månatliga restaurangkvällar där vi träffas en kväll och njuter av god mat på en ny spännande restaurang varje gång. Vi planerar även för fler intressanta seminarier, konst besök och annat som kan vara intressant och bildande för alla Sweor.

Förutom dessa aktiviteter rullar ju även SWEA's filmklubb på som vanligt och vi visar nya svenska filmer en gång i månaden i en trevlig kombination med lite mingel och smaskiga tilltugg.

/Cecilia Westling och Nina Andgren

Annons

Annons

House of Sweden har öppnat dörrarna

I slutet av oktober slog svenskarnas eget hus i Washington DC – House of Sweden – upp dörrarna för allmänheten. För oss vanliga dödliga som inte var inbjudna till den kungliga galamiddagen stod musikfestival och utställningar på programmet.

Solen stod högt på himlen söndagen den 22 oktober när hundratals svenskar, och även en hel del amerikaner, samlades utanför House of Sweden för att ta del av den fyra timmar långa "Waterfront Festival".



Svenska och amerikanska flaggor längs Potomac

Längs med Potomacfloden vajade såväl svenska som amerikanska flaggor i vinden. Med solen glittrande i vattnet, träden som började skifta färg på Theodore Roosevelt Island och alla människor runt omkring som pratade svenska kändes det nästan som att vara hemma.

Från två scener längs med Potomac turades såväl kända som mindre kända artister om att underhålla publiken. Riksspelkvinnan Cajsa Ekstav spelade nyckelharpa, Anna Ternheim bjöd på trallvänlig balladpop och en svensk kör sjöng tillsammans med Washington Revels kända sånger från musikalen Kristina från Duvemåla. Även medlemmar ur Swedish American Colonial Society, som vårdar minnet av den svenska kolonin i Delaware, och indianstammen Nanticoke Lenni-Lenape deltog i traditionsenliga kläder vid firandet.

Festivalens höjdpunkt var utan tvekan ändå uppträdandet med rockgruppen the Ark. Den yngre delen av publiken drog sig genast närmare scenen och om det var någon som slumrat till på gräset i eftermiddagssolen vaknade de definitivt när bandet drog igång med buller och bång. The Ark har inte gett ut någon skiva sen 2004 men bjöd ändå på en show som hette duga när de radade upp sina gamla hits.



Ola Salo i The Ark

I mellansnacket delade sångaren Ola Salo frikostigt med sig av sina inte alltför positiva åsikter när det gäller den amerikanska presidenten och passade också på att skämta om 11 september-attentaten. Dagen efter bad Salo om ursäkt för sitt klumpiga uttal i The

Washington Post i en artikel med rubriken A Swedish star's rock-and-riple words...

Några dagar efter Waterfront Festival öppnades även själva huset House of Sweden för allmänheten. Under ett hela 18 månader långt invigningsprogram ska utställningar, seminarier och andra träffar locka människor till det nya, spektakulära huset. Fyra utställningar med det gemensamma temat svensk design och arkitektur inleder firandet.

Sweden in ten perspectives visar upp olika sidor av Sverige och svenskhet genom tio designade klänningar.

Vad sägs till exempel om klänningar som symboliserar lagom, jämställdhet och norrsken?

Design S handlar, precis som namnet antyder, också om



Utställningen "Design S"

svensk design. Denna utställning visar ett brett spektrum av designade saker, alltifrån en bil utformad för kvinnor till en "modern" insulinpump, med det gemensamt att de alla har nominerats till eller vunnit priset Swedish Design Award.

Swedish in gold and silver visar upp verk i guld och silver från fyra konstnärer. Här hittar man till exempel Olle Ohlssons humoristiska silverhattar och Sigvard Bernadottes funktionella och vackra silverföremål som tillverkas av Georg Jensen.

Room for Gotland försöker i två rum återskapa känslan av



Ett av rummen i "Room for Gotland"

Gotland genom gotländsk design. Färgskalan är grå men visar prov på stor kreativitet i bland annat Tove Admans upplysta fotvärmare i betong och Barbro Lomakkas väggtextilier inspirerade av lammskinn.

Både utställningarna och huset i sig bjuder besökarna på en dos svenskhet och kanske även flera nya perspektiv på vad Sverige kan presteras i form av design och arkitektur. Väl värt ett besök med andra ord!

Text och Foto: Johanna Österberg

Otroligt stimulerande och intressanta dagar i Washington

Patrik Gunnar Helin och Pia Sjölin medverkade i House of Sweden

House of Sweden – den nya svenska ambassaden i Washington, D.C. -- är en fantastisk byggnad, stram, enkel och ljus, med ett otroligt läge nära vattnet. Den är svår att fotografera från nära håll, men imorse var vi på Theodore Roosevelt Island, ön mitt i Potomacfloden, för att lättare kunna få en överblick över ambassaden, säger välkände alingsås-fotografen Patrik Gunnar Helin, som befinner sig i Washington, tillsammans med alingsåsbördiga textil- och glaskonstnären Pia Sjölin, bosatt i Connecticut utanför New York, och Fredrik Egerstrand, som producerar musikvideos. På onsdagseftermiddagen träffar jag dem i House of Sweden, för en intervju. Helin är här på uppdrag av Ljusarkitektur i Stockholm, som är ansvarig för ljusdesignen i ambassaden, för att fotografera byggnaden.



House of Sweden, vår nya ambassad i Washington D.C.



Fredrik Egerstrand, Pia Sjölin och Patrik Gunnar Helin utanför House of Sweden, vid Potomac-flodens strand

Samtidigt lockades Patrik hit av sin vän Pia Sjölin, som skulle delta i den konferens om inredningsarkitektur – ”Stars & Stripes mixed with Yellow & Blue”, som anordnades i House of Sweden på måndagen, och sponsrad av den svenska ambassaden och Svensk-Amerikanska Handelskammaren (SACC). Pia Sjölin var både utställare och deltagare i en paneldiskussion, och hon ville att Patrik skulle fotografera hennes arbeten.

-Pia fick höra om mina ko-bilder, digitalbilder printade på canvas, och undrade om jag ville ta med några hit och visa upp dem på House of Sweden, berättar Patrik. Han poängterar att alingsåsföretaget Blow Up hjälper till och sponsrar tryckningen av ko-bilderna. I samband med konferensen fick han också visa cd:n ”Ljus i Alingsås”, som visar det traditionella oktober-evenemanget i staden.

Både Pia och Patrik intygar att konferensen var otroligt stimulerande och intressant.

Pia Sjölin arbetar med glas, textil, keramik, möbler och lampor, och har också dessförinnan importerat, bland annat barnkläder, från Sverige. När det gäller produktionen av textilierna, hjälper alingsåsaren Lena Rohdin henne.

-Jag blev tidigare kontaktad av handelskammaren om att delta i en utställning i Washington. Sedan frågade de om jag ville vara med vid SACC:s entreprenörsdagar i Lidköping i augusti, säger Pia, och berättar att hon har en hel del planer för framtiden.

-Pia och jag träffades för ungefär fem år sedan, och har jobbat ihop genom reklamfirman Art Connection i Alingsås, med Bengt Söderberg, berättar Patrik. Sedan 2004 har det varit på gång för mig att fotografera House of Sweden för Ljusarkitektur. Det var en ren slump att Pia ville att jag skulle fotografera hennes arbeten här nu. Båda ser fram emot att visa sina arbeten nästa år i Jackson, Mississippi, och Las Vegas.

-Vi har fått många kontakter här och det ger mersmak, menar Patrik.

-Två ko-bilder kommer också till Scandinavian House i New York, där Pia redan finns representerad. I New York skall Fredrik Egerstrand i slutet av veckan göra en musikvideo för göteborgsbandet Markovic.

-Fredrik har fungerat som assistent för mig här i Washington och när han gör sin musikvideo i New York är jag assistent, konstaterar Patrik.

Efter intervjun är Pia, Patrik och Fredrik färdiga för bilfärden upp till New York.

Text och Foto: Susanna Michelsen

Visste ni...

att SWEAs grundare Kate Novak var inblandad i hur den nya

Svenska Ambassaden kom att byggas i Georgetown?

...”Svenska ambassaden har sammanställt Historien om House of Sweden och påpekar att ambassaden de senaste 35 åren flyttat mellan olika kontorsbyggnader. "Till sist har bitarna fallit på plats och Sverige har ett nytt hem", står det bland annat. Sverige hade 1997 möjlighet att bygga på den aktuella platsen men då var det, enligt historieskrivningen, "inte rätt timing för projektet". Bakom de luddiga formuleringarna finns en mer konkret historia. Alan Novak - jurist, affärsman och tidigare nära medarbetare till Robert Kennedy - ägde marken och hans svenska fru Kate föreslog att Sverige skulle erbjudas att bygga ambassad där. Den dåvarande ambassadören Henrik Liljegren kämpade hårt för att få ansvariga i Sverige att förstå vikten av att kunna bygga på

Washingtons mest attraktiva mark. Men det blev nej av regeringen. När Sverige ett par år senare ångrade sig såg Alan Novak till att affären kunde genomföras. När kungen och drottningen nu kommer till Washington är de Alan Novaks gäster på Washingtons enda femstjärniga hotell Mandarin Oriental som han är delägare i. Novak och det konsortium som byggt äger fortfarande ambassaden som Sverige övertar ekonomiskt om ett år till en kostnad av 482 miljoner kronor. Det svenska Mexikoinfluerade residenset på Nebraska Avenue behålls som ambassadörens bostad och för representation....”

Texten är tagen från Göteborgs Posten den 21 oktober, och reporter var Britt Marie Mattsson

Annons

Kallelse till årsmöte

Swea DC håller årsmöte i början av februari.

Bland annat väljs delar av styrelsen. Har du förslag på styrelsemedlemmar är du välkommen att kontakta valkommitten, och om du har ett annat ärende du vill ska behandlas på styrelsemötet, kontakta sekreterare Karin Johansson eller ordförande Monika Sergio, senast den 10 januari 2007.

Mer information kommer i utskicken.

Välkommen!

Hela Spa - i hjärtat av Georgetown!

Helle Jeppsson - med svensk far, norsk mor, uppväxt i Spanien startade upp ett svenskt inspirerat spa tillsammans med två vänner, en finansman och en läkare för ett år sedan i Georgetown. Hela Spa är ett så kallat "medical spa" som det heter i USA som menas att förutom traditionella spa behandlingar som massage och ansiktsbehandlingar erbjuder det nya typer av hudvård som Restylane, botox, IPL/Photorejuvenation, Microdermabrasion, Chemical Peels samt laserborttagning av hårväxt. Hela har 2 läkare på fulltid.

"Att starta upp ett företag i USA är otroligt spännande och utmanande", säger Helle. Det har gått väldigt bra för Hela sedan det startade och mycket på grund av "word of mouth" effekten samt mycket stöd från den skandinaviska kund kretsen. För företaget är det väldigt viktigt att ha starka band med svenskar i Washington, och Hela Spa försöker att till exempel ständigt anställa svenskar som del av personalen.

Tanken med det är att det ska finnas en klar skandinavisk touche och det märks i de svala färgtonerna och inredningen på Hela. Det går igenom i allt från namn på ansiktsbehandlingar (tex. "The Anita Ekberg och "The Liv Ullman"), svenska kakor till gästerna i väntrummet, och svenska skönhets produkter såsom Håkansson.

Hela har flera skandinaviska sponsorer såsom Ikea, Voss, Lotta Jansdotter, Iittala m fl.

Hela Spa är dessutom beläget ett stenkast från nya House of Sweden, och välkomnar både män och kvinnor i alla åldrar. Ett bra julklappstips är fina presentkort eller varför inte Engmo Dun tofflor till din kärestas kalla fötter.

Hela Spa har även skapat ett special erbjudande för alla SWEA medlemmar för December månad: 20% rabatt på alla presentkort.

Varmt välkomna till Hela Spa!

Annons

Svensk eller amerikansk jul – hur traditionsbundna är vi?

Är det julskinka och julmust eller kalkon och cocacola som står på SWEA-medlemmarnas julbord i år? Och kanske det viktigaste av allt – firar de den 24 eller den 25 december? Med den stundande julen i sikte har SWEA-bladet valt att intervjua några Washington-svenskor om deras jultraditioner.

Kristina Åberg

Kristina firar en traditionell svensk jul i Leksand.

”I år ska jag fira jul i Sverige med mamma och pappa. Julen firar vi på ett traditionellt svenskt sätt. Vi hämtar julgranen från skogen ett par dagar innan julafton och julaftons middag består av ett traditionellt julbord med skinka, köttbullar, sill, Janssons frestelse, kakor, glögg, med mera. På juldagsmorgonen promenerar vi med facklor till julottan som börjar kl. 05.00 i Siljansnäs kyrka där de läser julevangeliet på ”Näs-mål”. Men vi har adopterat vissa amerikanska seder, bland annat med ”stockings” som tomten har fyllt under natten.”



Anna Lundin

Anna ska fira jul i Sverige i år - för första gången på 17 år!

”Jag ska fira jul på landet med min mor och moster och ser fram emot det jättemycket. I vanliga fall brukar jag alltid fira ihop med mina bröder och min pappa, antingen i Utah där min äldsta bror bor eller i Colorado där min pappa bor. Skidåkning är ett måste! Vi brukar faktiskt bestämma var vi ska fira beroende på var det finns mest snö! Jag tycker att vi firar en mer svensk än amerikansk jul med familjen, men det kanske beror på att jag varit så länge i USA... Med kompisarna blir det förstås väldigt amerikanskt och man måste köpa julklappar till alla.

Vanligtvis flyger jag till min bror eller pappa flera dagar innan jul. Vi handlar julgran och mat och sedan åker vi skidor. Matlagning är vår stora tradition: vi lagar köttbullar, revbensspjäll, rödkål och skinka på julafton. Och hemgjord glögg förstås! Vi börjar julbordet med sill, ost, potatis och akvavit och fortsätter med alla andra godsaker. Vi brukar inte bry oss om att köpa så många julklappar utan spelar ofta spel eller liknande på kvällen.

Varje år upprepas samma historia med vår julskinka: i god tid innan jul beställer pappa en jättefin skinka från en slaktare. Pappa är uppvuxen i Dalarna och försöker varje år få till en skinka som smakar exakt som



han minns att den smakade som barn. Flera dagar innan julafton börjar han förbereda med saltbad och diverse annat och tillbringar timmar i köket med skinkan. Sen bakar han skinkan i ugnen timme efter timme och går rastlöst fram och tillbaka och kikar in i ugnen. När det äntligen är dags att smaka, oftast inte förrän framåt midnatt, så blir han alltid lika besviken att den inte smakar exakt som när han var barn och lovar att aldrig göra en julskinka igen. Nästa år är det samma visa...

Vår andra jultradition är att vi brukar stiga upp tidigt på juldagen och åka skidor hela dagen. De allra flesta amerikanska familjer är hemma och firar jul och de är bara utlänningar i skidbackarna. Det är jätteskönt!

Om det är något jag inte vill vara utan på jul så är det glögg och rödkål. Och så snö förstås!”

Ann-Marie Brisbois

Anne-Marie har bott i USA i över 30 år men verkar inte ha blivit påverkad av deras jultraditioner.

”Vi firar alltid på julafton och enligt svenska traditioner. Min syster bor också i trakten och våra familjer brukar fira julen tillsammans, ofta brukar vi vara runt 16-20 personer med barn och barnbarn. Vi äter skinka, brunkål, rödkål, köttbullar, potatis, sill och gravlax. Lutfisk däremot är det ingen som äter. Vi har ett typiskt svenskt julbord, men det är ju inte riktigt som i Skåne när jag var barn och vi hade hemgjord sylta och leverkorv på julbordet!

Efter julbordet brukar tomten komma och vi öppnar julklapparna. Sen brukar barnen uppträda för oss andra med luciåtgång och instrument: i år hoppas jag att det blir både fiol och piano som vi får lyssna till. Sen sjunger vi julsånger och julpsalmer tillsammans. Efter det är det dags för risgrynsgröt.

Jag har aldrig firat på amerikanskt sätt och öppnat julklapparna på morgonen runt granen. Däremot brukar min dotter, som är gift med en amerikan, ibland spara några julklappar till juldagsmorgonen.

Det viktigaste för mig på julen är att samla familjen, men sen vad det är för mat spelar mindre roll. Julsånger och julpsalmer hör också till tycker jag.”

Text och Foto: Johanna Österberg



Julbön i Svenska kyrkan

På julafton klockan 15 är det julbön i Svenska Kyrkan. Adressen är: Augustana Lutheran Church New Hampshire Avenue & V Street, NW Washington, D.C. 20009

Välkomna!

Testa dig själv: Svensk eller amerikaniserad?

Hur svensk respektive amerikansk är DU när det kommer till julen? Testa dig själv och din familj i detta ovetenskapliga test och se om åren i USA har satt sina spår på jultraditionerna...

- Griljerad julskinka eller kalkon?
- Julmust eller cocacola?
- Glögg eller varm äppelcider?
- Vita lampor eller färgade och blinkande lampor i granen?
- Klä granen 23 december eller i början av december?
- Fira jul 24 eller 25 december?
- Öppna julklapparna på eftermiddagen/kvällen eller på morgonen?
- Fyll gärna på med fler eller korrigeras mina... Är inte så bra på amerikansk jul, har du några bra förslag på amerikanska motsvarigheter till Kalle Ankas julafton på tv eller till hemgjord knäck?

Om du har valt flest av det första alternativet är du framför allt svensk när det kommer till julen, har du valt fler av det andra alternativet är du på god väg att bli en "riktig" amerikanska!

Tips & trix

Bladets bästa tips inför julen är båda uppsnappade från Sweamedlemmar:

Gör egen **Kesella**: Svenska recept vimlar av Kesella, och det är nästan omöjligt att hitta här i USA. Pernilla Scott tipsade om att man kan göra egen Kesella, kör vanlig Keso (Cottage Cheese) i en mixer—hur enkelt som helst!

Bladets redaktör har gruvliga svårigheter att få de hemgjorda köttbullarna runda. "Assymetriska köttkuber" låter inte lika tjustigt. Räddningen kom från Agneta Bendsjö-Schipper, som tipsade om att man kan koka dem lite snabbt, innan man steker dem. Fiffigt!

Pepparkaksdeg finns numera på mataffärerna, men den är inte riktigt lik den svenska.

Nina Andgren tipsade redan förra numret om att man kan köpa fina adventsljusstakar från

www.andersonbutik.com

Den som vill se ett riktigt fint luciatåg ska bege sig till Svenska Skolan för Barns julavslutning. Något att minnas inför kommande år.

hänt på hemmafronten...

Presenterar årets nobelpristagare

Nobelpriset i fysiologi eller medicin

Karolinska institutet har beslutat att 2006 års Nobelpris i Fysiologi eller Medicin gemensamt tilldelas **Andrew Z. Fire**, USA och **Craig C. Mello**, USA "för deras upptäckt av RNA-interferens – utsläckning av geners uttryck med dubbelsträngat RNA"

Nobelpriset i fysik

Den Kungliga Vetenskapsakademien har beslutat utdela 2006 års Nobelpris i fysik gemensamt till **John C. Mather**, USA och **George F. Smoot**, USA "för upptäckten av den kosmiska bakgrundsstrålningens svartkroppsform och anisotropi"

Nobelpriset i kemi

Den Kungliga Vetenskapsakademien har beslutat utdela 2006 års Nobelpris i kemi till **Roger D. Kornberg**, USA "för hans studier av den molekylära grunden för eukaryot transkription".

Sveriges Riksbanks pris i ekonomisk vetenskap till Alfred Nobels minne

Kungliga Vetenskapsakademien har beslutat att utdela Sveriges Riksbanks pris i ekonomisk vetenskap till Alfred Nobels minne år 2006 till **Edmund S. Phelps**, USA "för hans analys av intertemporal avvägningar i makroekonomisk politik".

Nobels fredspris

Den norska Nobelkommittén har beslutat att utdela 2006 års fredspris till **Muhammad Yunus**, Bangladesh Founder of Grameen Bank, och **Grameen Bank** Dhaka, Bangladesh "for their efforts to create economic and social development from below"

Nobelpriset i litteratur

Den Svenska Akademien har beslutat utdela 2006 års Nobelpris i litteratur till den turkiske författaren **Orhan Pamuk** "Som på spaning efter sin hemstads melankoliska själ har funnit nya sinnebilder för kulturernas strid och sammanflätning".

Med SWEA genom aren

6 tidigare ordföranden berättar

Kate Novak, grundare 1981

“Vi är en grupp svenskor , som träffas lite då och då. Vi vet att många andra svenskor i Washington gör samma sak. Varför inte slå oss samman och träffas i en större och mer givande grupp? Är du intresserad?” Så löd kallelsen till det allra första mötet till Clun LaSerre i Georgetown den 8 februari 1981. Sjuttio personer kom och lika många hörde av sig innan mötet. Den kvällen talade jag om vårt gemensamma behov att bevara vårt svenska språk , vår kultur och traditioner . Vi bestämde oss för att skapa en interim styrelse, som hade som uppgift att etablera en organisation under våren. Vi enades om vårt gemensamma syfte : - att sprida svensk kultur genom att förmedla Sverige information och genom att erbjuda ett forum för svenska kulturyttringar - att upprätthålla svenska traditioner - att etablera ett bibliotek - att vara ett kontaktnät oss svenskor emellan I Juni 1981 skapades SVEA och de första tre åren var jag SVEAs ordförande. Vilken styrelse och vilka medlemmar! Vilka ideer och vilka energier ! Allt var nytt och allt var möjligt! Det blev bokcirklar,tack Karin Blake, och bibliotek, tack Karin Adams, gourmet klubb,tack Gunilla Stenberg och tennisgrupp,tack Ann Marie McGowan, lekskola, tack Gunilla Stone sångkör, tack Eva Cohen och fransklektioner, bridge och golf! Det blev en tidning, SVEAJOURNALEN, tack Louise Schwebel och Helena Rääf ! Det blev ärtsoppskväll och kräftsiva, valborgsfirande och julfest... och det blev program på offentliga platser! Bibi Andersson läste Ann Maria Lenngrens dikter på svenska och i engelsk översättning, Viveca Lindfors läste juldikter på Corcorans Gallery of Art. Bolidens barnballett kom till Washington omhändertagen av Catharina Ford och Berit Robertson, The Washington Cathedral Flower Show tog en svensk ton , tack Harriet Fex, The Smithsonian Institute firade svensk jul a la SVEA , och Childrens Museum ställde ut Astrid Lindgren. Och det blev musik, allt ifrån Yvonne af Ugglas, och Taube till jazz och radioband och så småningom Jenny Lind konserter ! Under de följande 20 åren blev SVEA -a Swedish Womens Cultural Association - en del av "the Washington cultural scene". År 2000 sällade sig vår organisation till SWEA och dess globala nätverk . SWEA syfte har inte förändrats under åren, men med den teknologiska utvecklingen under tjugofem år har vår Sverige kontakt förändrats och förbättras! Idag har de flesta av oss daglig kommunikation med Sverige. Vi läser svenska morgontidningar vi lyssnar på Sveriges radion och ser på TV nyheter på nätet och framför allt , vi håller kontakt med nära och kära via email. Idag flammar den svenska flaggan stolt över Sweden House vid Potomac floden. Svensk kultur har fått ett center och forum i Washington. Med all den närhet vi har idag till Sverige och varandra med de tillgångar vi har som organisation kan vi erbjuda även mer av Sverige till vår omgivning. Att vara medlem är att vara med och att medverka! Vi gör

det bäst genom att dela med oss av ideer och åsikter till vår styrelse och genom att ställa upp och delta i utarbetningen av desamma! Sveriges Ambassadör Wilhelm Wachmeisters fru och SVEAs första hedersmedlem ,Ulla Wachtmeister uppmuntrade och påminde oss alla att vi är, var och en , ambassadörer för Sverige. Låt oss fortsätta det arbetet, med varandra ! Full av förväntan och med oerhörd tacksamhet för all SVEA / SWEA vänskap ser jag fram emot vår gemensamma framtid.

Gunilla Stone, 1989-1993

SVEA Washington, DC hade bara funnits någon månad när jag blev ombedd att starta en lekgrupp för barn. Detta var början på min ”sveakarriär”. Jag blev medlem i styrelsen och satt på de flesta poster. Det finns många och roliga minnen från våra styrelsemöten, oftast hemma hos Harriet Fex. Det blev ofta väldigt långa möten trots att Gunn Crawford försökte hålla oss i styr och Harriet bjöd alltid på något gott att äta. Efter fem år som ordförande ville Harriet avgå, och jag blev vald till ordförande.

När jag tänker tillbaks på mina år som ordförande i SVEA så är det jubileumsåret 1991 som framförallt gör sig påmint. Vi firade 10-årsjubileum med en mycket festlig middag på Gunston Hall i juni. Ambassadörsparet Thunborg var hedersgäster och vi fick telegram från drottningen som gratulerade till det nyinstiftade stipendiet. En härlig kväll med tal, god mat, och dans.

I december 1990 hade vi vår första bazaar i Bethesda Women's Club. Den var en succé som gav oss mersmak och grundplåten till en stipendiefond. Det första stipendiet på 3.000 dollar delades ut av Ambassadör Thunborg i ambassadens residens på hösten 1991 till The Swedish-American Deaf Association och togs emot av dess ordförande Ulf Hedberg. Föreningen bestod av svenska studenter vid Gallaudet University.

Den första Jenny Lind-konsertern i Washington ägde rum i juni 1992 i SVEA:s regi. Dåvarande kulturrådet Ingmar Björkstén förmedlade kontakten med arrangören av den årliga Jenny Lind-turnén i USA. Detta var början till en tradition och Washington har varit ett stopp i denna turné sedan dess.

Några andra höjdpunkter är kvällen med Sickan Carlsson på Arlington Women's Club, med Helena Kallenbäck på Evans Farm Inn, lunch med Maj Zetterling, konsert med Eva Pierrou, etc. Det finns många härliga minnen men inte plats för dem alla.

Och nu har SWEA fyllt 25 och är ”still going strong” vilket är roligt att se. Vi är många som jobbat hårt för detta och det gläder mig att det inte varit förgäves.

Birgitta Bonde

Under åren i Washington upptog Svea/Swea en stor del av

min tid och mitt intresse och jag tänker med glädje tillbaka på alla trevliga Sveor/Sweor jag träffade och alla intressanta program jag deltog i.

Jag flyttade från Tanzania till DC i januari 1993 och fick omedelbart kontakt med Svea, blev snabbt invald i styrelsen och efter ett år i styrelsen vald till dess ordförande. Många programpunkter passerar revy när jag tänker tillbaka - den årliga ärtsoppan, kräftsdivan med härliga sånger och framför allt den stora julfesten med Lucia och delikat julbord. Jag minns också de fantastiska julbasarer, som varje år lyckades dra in stora summor till stipendier av olika slag. Entusiastiska Sveor, som släpade och bar tomtar, linnedukar, böcker och choklad från Sverige för att kunna sälja till köpvilliga amerikaner.

Min viktigaste insats under mina tre år som ordförande tycker jag själv är att styrelsen och jag förberedde att Svea skulle övergå till Swea och bli medlem i Swea International. De flesta Sveorna var positiva och entusiastiska till övergången och såg fördelarna med att ingå i Sweas stora och världsomspännande organisation. Några av Sveorna var tyvärr negativa och menade att det inte skulle ge några fördelar att ingå i Sweas nätverk utan bara kosta medlemmarna avgiften på 20 USD årligen. Jag hoppas att alla nu är överens om att det var ett riktigt beslut och att medlemskapet i Swea International ger många fördelar och kontakter med andra Sveor världen över. När jag för några år sedan flyttade till Göteborg blev jag genast medlem i Swea Göteborg och är nu också styrelsemedlem med ansvar för programmen. Det ger mig så mycket glädje och jag har fått kontakt med många Göteborgs-Sweor, som tidigare bott på olika platser på jorden och varit med om liknande upplevelser som jag själv.

Hoppas vi ses på ett Sweamöte!

Anita Rasmusson

Min tid som ordförande var mycket intressant och stimulerande.

Jag hade en förträfflig och inspirerande styrelse. Vi började i tidigt stadium att diskutera möjligheten att övergå till SWEA International. Många av Sveas medlemmar hade uttryckt en önskan om att det var tid för en övergång och vi började så smått att undersöka vad förändringen skulle innebära.

Naturligtvis måste vi låta alla medlemmar få göra sig hörda så vi skickade ut information om SWEA samt möjlighet att rösta för eller emot. Rösterna för SWEA var överväldigande positiva och en snöig januaridag 2000 blev vi under högtidliga former medlemmar i SWEA International.

Jag som ordförande fick för första gången medverka i det stora internationella styrelsemötet i Seattle och då upptäckte man verkligen vilken stor och omfattande organisation detta är. Vilka intressanta svenskor det finns över hela världen! Fantastiska inspirerande människor.

Jag tycker att detta var den största upplevelsen som SWEAs ordförande men det var många gånger jag tyckte att det var spännande och stimulerande. Att vara ordförande

för SWEA kan vara jobbigt men också mycket lärorikt och man upptäcker att man kan klara mer än man tror.. Jag känner mig oerhört hedrad att en gång få detta förtroende.

Ni som blir tillfrågade om ni vill äta er posten som ordförande ,slå inte genast ifrån er utan tänk efter. Det är hedrande att bli tillfrågad och det är faktiskt ganska roligt!

Ulrika Kjell

Mitt mest glädjefyllda minne var hur ni tackade mig när jag slutade mitt ordfödeskap! Era applåder och er glädje som jag fick är ett minne som jag alltid bär med mig. Jag minns allt roligt vi hade när vi i styrelsen planerade 20-års jubilet och de två julbasarerna, förutom de vanliga aktiviteterna under året. Jag minns alla Sveor som var glada och positiva, och inte minst tacksamma för det vi arrangerade i styrelsen. Att lära känna kvinnor i alla åldrar, alla med intressanta livshistorier och erfarenheter var fantastiskt. Ordförandeskapet lärde mig också att det inte var farligt att prata i mikrofon eller inför en stor grupp. Överhuvudtaget var det en stor kick förtroendet att vara ordförande i SWEA och det har hjälpt mig i mitt yrkesarbete. Så tveka inte att ställa upp på att bli ordförande. Det tar tid men det ger mycket glädje och kunskap.

Berit Boegli, 2003-2004

Jag hade aldrig tänkt mig bli ordförande. Jag hade varit med i styrelsen i två år som medlemsansvarig, men efter blivit tillfrågad och efter mycket betänkande beslöt jag mig till slut att ta ansvaret.

Det blev fullt upp de första månaderna med fortsatt medlemskapsjobb plus ordförandeskapet och jag hade blivit delegerad huvudansvarig för regionmötet som hade planerats i Washington DC i oktober. Det var en jobbig tid, men tack vare Cecilia Browning som kom till hjälp i maj och tog över medlemskapet, utmärkta kommittéer, och en erfaren konferenskommitté gick det bra. För mig var regionmötet höjdpunkten det året-100 sweor från regionen och tom från Kalifornien kom för att uppleva Washington DC , ha det trevligt på mottagning på residentet av ambassadör och fru Eliasson, båttur på Potomac med ett glas champagne, fina guidad turer runt stan och till Mount Vernon, och middag på hotellet med "Elvis"underhållning.

Det andra året flöt lättare tills årsmötet. Vi hade varit för givmilda. Jubileet i Stockholm var min höjdpunkt det året-invigning i Storkyrkan, besök på Millesgården, underhållning på Oscarsteatern, middag med underhållning i Blå Hallen och mycket mer tillsammans med sweor från hela världen.

Ordförandeansvaret tar tid. Det var trevligt att jobba med alla positiva och trevliga styrelse-, kommitté och regionmedlemmar. Jag har sedan regionmötet i Washington varit med på mötena i Raleigh, NC, Boston, MA and nu senast i Virginia Beach. Vi har blivit ett litet gäng från Washington som åker varje år. Många av de närvarande återkommer varje år och vi har kul tillsammans.

Det var en kul och givande tid som ordförande och

Swea DC firade 25 år

Fredagen den 3 november firade SWEA DC 25-årsjubileum med dunder och brak. Planeringen hade pågått i flera månader och styrelsen fått många olika förslag på lokal, meny och om det skulle vara sittande middag eller stående cocktail party. Med tanke på finanserna beslutade styrelsen att satsa på cocktail party. Lokalen för festligheterna var Anna Lindh-rummet på nya Svenska Ambassaden, House of Sweden. PR-kommittén, med Linda Jönsson och Eva Ohlin i spetsen, hade ordnat sponsorer, musik och till och med skrivit en sång.



Birgitta Hoffman med sällskap i danstagen

känsla på kvällen. Efter mingel och mat fick alla höra hur Swea egentligen startat, 1981. Grundaren Kate Novak berättade om hur idén kommit upp och varför vi i DC länge hette Svea istället.



Nej, inte mera ABBA nu...

Efter tal och mer drinkar började dansen. Temat på musiken skulle vara 80-tal, men många amerikanska makar tjatade till sig gamla ABBA-låtar titt som tätt. Det var full fart på dansgolvet och stämningen var hög bland de festande.

Det var en fantastisk kväll, och med stort tack till alla inblandade undrar undertecknad om man inte kunde fira 26 lika storslaget?

/Kristina W. Smith

Styrelsen kom tidigt och hjälpte till att ställa i ordning lokalen, som lämpligt nog hade en utställning med svenskdesignade kläder i fönstren.

Det var fantastiskt roligt att se så många Sweor, så snygga dessutom! Eftersom tillställningen var med gäst, så slank även en och annan snygg herre med också.

Vid ankomsten bjöds på specialmartinis, en blå, och en gul. Allt för att få en svensk



Redaktören svänger om med Pelle Persson

Flera Visste ni...

att...

Sverige har fått sin första astronaut!
Christer Fuglesang är ombord på
Discovery och har landat på den
internationella rymdstationen ISS.

att...

Sverige har utsetts till världens mest
demokratiska land av The Economist.

Annons

SWEA 25 ÅR – Hyllningsvisa från Styrelsen

SWEA

Vi firar dig idag

I nya House of Sweden

Född 81

Vi nu uppklätt

Vill hylla

Vår SWEA...

Vad gjorde vi utan dig

Vår tjejklubb

Där kan vi umgås

I ett kvarts sekel

Har du funnits

här för meeeeeeeeeeej

Refräng

Som Kate och gänget gjorde 81

Får vi nu fortsätta 25 år till...

Fester vi har dom

Med kräftor och ärtor för dig...

Där Bortom himlen finns det ännu mer,

Om ni vill upptäcka det här med oss,

Basarer och filmer, bladet och glimmer förstås

En styrelse

som ej säger neeeeeeej

Vår kära SWEA

här i Washington för deeeeeeej

Kvällen finns till för dig och mig,

Glöm det som är omkring oss,

Låt oss få fira

Vår kära SWEA

Hylla deeeeeeeee

Refräng...



*Styrelsen hyllar SWEA 25 år med ett litet sångnummer
Foto: Brian Smith*



Britt Wilford med maken Terry

I nästa nummer:

- Årsmöte 2007
- Swea DCs nya styrelse

Nästa nummer kommer i era brevlådor i slutet av mars

Fler foton från Swea's 25-årsfest på House of Sweden den 3 november

Fotograf: Kristina W. Smith



Susanne Esseen svänger om med maken Rob



*Cecilia Kullman
och Agneta Oberndorfer*



Cecilia Browning och Gordon Kimpel



Karin Johansson och Monika Sergo stuffar



Kvällens John Travolta



*Brian Smith
tramsar med
Nina Andgren*

